

《圣经》 被篡改了



真的吗？

《圣经》被篡改了一真的吗？

很多穆斯林认为《圣经》已经被基督徒更改过，但是，他们的经书《古兰经》却高举这本《圣经》，认为它是上帝的话。

都是神所启示的

《古兰经》用以下的词语称呼《圣经》的不同部分：

Tawrat (讨拉特) 或作 Torah (妥拉) —— 摩西五经

Zabur (宰逋尔) —— 诗篇

Sahaif —— 先知书

Injil (引支勒) —— 福音书或新约

《讨拉特》、《宰逋尔》和《先知书》合起来被称为犹太人的圣典，基督徒称之为《旧约》。《引支勒》被称为基督徒的圣典，就是所谓的《新约》。《古兰经》说这些经书都是神所启示的：“以证实以前的一切天经；他曾降示《讨拉特》和《引支勒》”（古兰经 3:3）。

作为人的引导

《古兰经》宣称《讨拉特》、《宰逋尔》、《先知书》和《引支勒》都是神的书，是神的话，是光也是神的规范 (Furqan)。

1. 讨拉特

- 是神的书卷 (古兰经 2:101, 3:23, 5:44)
- 指引人类并提醒教诲人 (古兰经 40:53-54)
- 是光和引导 (古兰经 5:44)
- 是“正道” (古兰经 2:53,

2. 引支勒

- 有明确的证据 (古兰经 2:87)
- 被赐给耶稣
- 其中有向导和光明
- 能证实讨拉特 (古兰经 5:46)

《古兰经》强调，《讨拉特》和《引支勒》是全人类的向导，“作世人的明证、向导和恩惠”（古兰经 28:43, 参见 3:3-4, 6:92）。

以《引支勒》为标准

《古兰经》说，基督徒应该按照《引支勒》作判断。古兰经 5:47 说：“信奉《引支勒》的人，当依真主在《引支勒》中所降示的律例而判决。凡不依真主所降示的经典而判决的人，都是犯罪的。”

如果穆罕默德知道《引支勒》有可能不完全正确，《古兰经》还会教导基督徒按照它作判断吗？但是，现今很多穆斯林都认为《新约圣经》受到严重扭曲。这么看来，怀疑圣经准确度的穆斯林和穆罕默德两者当中肯定有一个是错的。

上帝的话从不改变

《古兰经》宣称没有人可以更改神的话，《古兰经》48:23 说：“这是真主以前的常道，对于真主的常道，你绝不能发现有任何变更。”《古兰经》另一处也说：“真主的诺言是毫厘不爽的。那确是伟大的成功”（古兰经 10:64, 6:34）。

《古兰经》是护卫者

《古兰经》不只自称是先前经典的认证，它还自称有义务“监护”这些经典（古兰经 5:48）。巴达维 (Al-Baidawi) 解释所谓的监护就是：“《古兰经》是所有神经典的护卫者，要确保它们不被更改。”^①

《古兰经》没有说“更改”

在《古兰经》中 tahrif 这个字从来没有被用来形容《圣经》的文字受到更改，这个字只偶尔用来指控犹太人（不是基督徒）隐藏事实，但是从来没有用来指控或影射《圣经》文字被更改。

不同种类的 Tahrif (更改)

Tahrif 这个字在《古兰经》中有以下的意思：

- 使用错误的发音。举例来说，《古兰经》指控一些犹太人刻意扭曲穆罕默德说的话，改变他的意思。古兰经 4:46 (参见 3:78): “犹太教徒中有一群人篡改经文，这是因为巧言谩骂，诽谤正教。”^②
- 误解经文。例如古兰经 2:75: “他们当中有一派人，曾听到真主的言语，他们既了解之后，便明知故犯地加以篡改。”^③

事实

没有任何证据显示穆罕默德死后五百多年之内，有哪个伊斯兰护教者曾经声称《引支勒》或《讨拉特》的内文被更改过。他去世五百多年之后才有此说。^④

在穆罕默德之前

有些人宣称《引支勒》和《讨拉特》在伊斯兰先知出现之前就已经被篡改了，如果真的是这样，那为什么《古兰经》会说启示给穆罕默德的信息是先前经书的认证呢？（古兰经 5:48）。

在《讨拉特》和《引支勒》五百多年后才成型的《古兰经》宣称，《引支勒》和《讨拉特》的内容仍然是完美无瑕的，即使在穆罕默德的时代也是一样。显然，从《古兰经》教导人要“按照真主在《引支勒》所降示的律例判决（古兰经 5:47）”，可以得知穆罕默德对于《引支勒》的真确及可信度是全然满意的。

穆罕默德之后

另外一些人宣称，《讨拉特》和《引支勒》是在穆罕默德开始传道之后才被篡改，这种说词和《古兰经》自称是“经典的护卫者”相互矛盾，这个说词甚至是在指控《古兰经》没有达成“护卫者”的任务！



因此 ...

如果在伊斯兰教之前就写成的经典有误，那为什么《古兰经》吩咐穆斯林要相信它们呢？《古兰经》中如此记载：

“你们说：‘我们信我们所受的启示，与易卜拉欣、易司马仪、易司哈格、叶尔孤白和各支派所受的启示，与穆萨和尔撒受赐的经典，与众先知受主所赐的经典；我们对他们中任何一个，都不加以歧视，我们只顺真主。’”（古兰经 2:136）^⑤

文献证明

现今有很多穆罕默德之前就写好的《圣经》抄本，例如：《死海古卷》；这些书卷在西元 68 年以前就写成，其中包含绝大多数的《旧约》书卷，仅仅缺少《以斯帖记》。^⑥

伦敦的大英博物馆也有西元四世纪的希腊文抄本，很多大图书馆的馆藏中都有部分《新约圣经》的希腊文抄本，这些文献有些在西元二世纪写成，甚至有一些残卷来自西元一世纪，当时书卷的原作者都还健在。

这些文献抄本帮助我们证实现今《圣经》的可信度，也证明穆罕默德时代的《圣经》并没有穆斯林宣称的教义差异。

上帝在过去保存了祂的话语，也能在未来保存祂的话语。

《圣经》被更改过—真的吗？

假如《圣经》和《古兰经》真的互不相容，就不可能两者都正确。那么，《古兰经》过去为《圣经》辩护是错误的吗？绝对不是！因为有历史文献可以认证《圣经》的可信度。

我们鼓励穆斯林听从《古兰经》对穆罕默德和他跟随者清楚的指示：“假若你怀疑我所降示你的经

典，你就问问那些常常诵读在你之前所降示的《天经》的人们”（古兰经 10:94）。

为什么？

因为《圣经》真的是“世人的向导”（古兰经 3:4）。

有关这个主题更详细的论述，请看 Dr. Steven Masood 所著“The Bible and the Quran: A Question of integrity”。

- ① 巴达维 (Nasiruddin Abu Saeed Abdullah bin Umar al-Baidawi) (1300 A.D.) 写了一部著名的古兰经释经书，这本释经书起先的名称是 Anwar al-Tunzil，又名 Tafsir al-Baidawi。
- ② 阿 匍 Fakh al Din Al Razi (卒于 1228 年) 认为古兰经里“tahrif” (改变)，是改变了经文的意思，而不是文本。他写了一巨册古兰经释经书，许多穆斯林称之为“Tafsir al-Kabir”。
- ③ Alfouz al kabir fi Usul al tafsir Shah Waliullah 在他的书中指出，在古兰经中，tahrif 指的是犹太人错误引用或错误翻译摩西五经，他声称原文没有改变，也不可能被改变，它是上帝的话语。
- ④ Colin Chapman, You go and do the same, p.53; (London: CMS 1983).
- ⑤ 名词对照
易卜拉欣—亚伯拉罕；易司马仪—以实玛利；易司哈格—以撒；叶尔孤白—雅各；穆萨—摩西；尔撒—耶稣；天经—圣经
- ⑥ F. F. Bruce, Second Thoughts on the Dead Sea Scrolls (London: The Paternoster Press, 1956), p.31.

Jesus to Muslims

英文版权： Steven Masood, sm@itl-usa.org
P.O. Box 1555, Summerfield, FL 34492

中文版权： 宣教之窗

www.mymissionwindow.net

